



PARTENAIRES  
FÉDÉRAUX



## COMMISSION CENTRALE D'ARBITRAGE

### LE RAPPEL GENERAL

Bulletin d'information officiel des arbitres de la F.F.Voile

Décembre 2011

Au sommaire de ce numéro :

- Les groupes nationaux d'arbitres pour 2012 
- Composition de la Commission Centrale d'Arbitrage
- Stage national juges à Hyères
- La photo du mois
- Guide 2012 Formule HN France
- Les équipes d'arbitres sur les compétitions de fin de saison
- Journée du Jeune Régatier en Ligue Rhône Alpes
- Nominations
- Qualifications ISAF
- Mise à jour de la clé arbitre

[www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr)  
(rubrique Arbitrage)



## LE RAPPEL GENERAL - décembre 2011



### LES GROUPES D'ARBITRES NATIONAUX POUR 2012

La Commission Centrale d'Arbitrage qui s'est réunie les 24 et 25 novembre dernier a établi la liste des groupes d'arbitres nationaux pour 2012. En annexe de ce Rappel Général, vous trouverez la publication de ces listes, incluant les arbitres internationaux qui ont fait une demande pour intégrer le système des groupes de la FFVoile. Autre nouveauté, l'intégration des contrôleurs d'équipement course au large ainsi que des juges vagues.

Pour cette année 2012, 52 arbitres ont fait parvenir une demande à la CCA pour accéder à un groupe supérieur. Le nombre croissant de demandes (21 l'année passée) prouve que les arbitres se sont familiarisés avec cette nouvelle procédure.

QUALIFICATION	nombre	AFFECTATION 2011	AFFECTATION 2012
Comités de course	10	International	National 1
Comités de course	1	International	National 2
Comités de course	1	National 1	National 2
Comités de course	4	National 2	National 1
Comités de course	1	National 3	National 2
Comités de course	9	National 2	National 3
Comités de course	8	National 4	National 2
Comités de course	3	National 4	National 3
Jaugeurs	1	International	National 1
Jaugeurs	5	International	National 2
Jaugeurs	4	National 2	National 1
Jaugeurs	3	National 2	National 3
Jaugeurs	1	National 4	National 2
Juges	7	International	National 1
Juges	1	National 2	National 1
Juges	3	National 2	National 3
Juges	4	National 3	National 2
Juges	3	National 4	National 2
Umpires	5	International	National 1
Umpires	2	National 2	National 1
Umpires	4	National 2	National 3
Umpires	3	National 4	National 2
Umpires	1	National 4	National 3



## LE RAPPEL GENERAL - décembre 2011

### COMPOSITION DE LA COMMISSION CENTRALE D'ARBITRAGE



Georges Priol

Le Bureau Exécutif de la FFVoile du 6 septembre 2011 et le Conseil d'Administration du 19 novembre 2011 ont validé la nouvelle composition de la Commission Centrale d'Arbitrage, qui a le plaisir de compter dorénavant parmi ses membres Georges PRIOL, juge international licencié à Douarnenez Voile. Georges Priol sera chargé de la formation nationale des juges et succède ainsi à Gilles Vavasseur que nous tenons à remercier officiellement et très sincèrement pour son dévouement, sa très grande compétence et son engagement à nos côtés pendant plus de 10 ans.



Gilles Vavasseur

### STAGE NATIONAL JUGES À HYÈRES

A l'occasion du Grand Prix International de Méditerranée Laser, organisé par le COYC Hyérois du 29 octobre au 1er novembre, cinq juges régionaux ont suivi le stage de formation initiale juge, pour accéder à la qualification de juge national. Ce stage était encadré par Patrick Gérodias et Xavier Poirot. Georges Priol, qui a intégré la Commission Centrale d'Arbitrage récemment est venu assister aux travaux de ces journées de formation.



### LA PHOTO DU MOIS

Nos remerciements à Bernard Bodin, pour sa photo prise à l'occasion d'une régates de MOD 70 organisée en octobre dernier par la Société Nautique de La Trinité sur Mer.

### GUIDE 2012 FORMULE HN FRANCE

L'édition 2012 du Guide Formule HN France est désormais disponible. Si vous souhaitez le recevoir, vous pouvez en faire la demande en envoyant un mail avec vos coordonnées postales au département habitable, à [aline.echaubard@ffvoile.fr](mailto:aline.echaubard@ffvoile.fr)



## LE RAPPEL GENERAL - décembre 2011

### LES EQUIPES D'ARBITRES SUR LES COMPÉTITIONS DE FIN DE SAISON



Ils étaient présents au Havre, pour le départ de la Transat Jacques Vabre 2011 donné le mercredi 3 novembre (après le prologue du 31 octobre) : les comités de course, les jaugeurs d'épreuve, les contrôleurs d'équipement course au large et les juges.



Merci à Frédéric Bertin, pour sa photo de l'équipe des arbitres (pas tout à fait au complet ...) du Grand Prix de l'Armistice qui s'est déroulé au CV Bordeaux du 29 octobre au 1er novembre.

Et en ce moment, 4 de nos arbitres sont en Australie, à Perth, pour les championnats du Monde ISAF 2012. Il s'agit de Bernard Bonneau, président du jury, Christophe Gaumont président du comité de course du rond des 470, Nathalie Péberel, adjointe du comité de course sur le rond des 49er, et Jean-Luc Michon, pour la jauge des Laser. Nous leur souhaitons une grande réussite.

### JOURNÉE DU JEUNE RÉGATIER EN LIGUE RHÔNE ALPES

Quinze Jeunes Arbitres ont participé à la Journée du Jeune Régatier, sur 3 sites de la ligue Rhône Alpes (Le Bourget du Lac, Lyon Grand Parc et Annecy) le 24 septembre dernier et ont contribué à l'animation de différents ateliers (règles de course, courses en flotte, etc). Nous les remercions pour leur investissement. Nos remerciements également à Claude Beauduc pour ses photos.





## LE RAPPEL GENERAL - décembre 2011

### NOMINATIONS

La Commission Centrale d'Arbitrage félicite les arbitres suivants, qui accèdent à la qualification nationale :

- Mounir Ben Hamida, Juge national, Ligue Provence Alpes Côte d'Azur
- Frédéric Bertin, Juge national, Ligue Haute Normandie
- Michel Cauhapé, Comité de course national, Ligue Aquitaine
- Alex Cordier, Comité de course national, Ligue Pays de la Loire
- Yves Pottier, Comité de course national, Ligue Pays de la Loire
- Loïc Durand Raucher, umpire national, ligue Pays de la Loire

### QUALIFICATIONS ISAF

Nous avons le plaisir de compter parmi nos arbitres deux nouveaux internationaux, Georges Priol qui devient juge international et Arnaud Mante umpire international, validés par l'ISAF en novembre dernier. Au cours de cette même réunion de l'ISAF, les arbitres français qui suivent ont été renouvelés dans leur qualification internationale :

- comités de course internationaux : John Coveney, Pierre Lemaire, Christophe Gaumont, Jérôme Nutte, Nathalie Péberel, Serge Rouanne
- Juges internationaux : Abel Bellaguet, Jean-Louis Fabry
- Jaugeurs internationaux : Ugo Zappi

Nous les félicitons tous très sincèrement.

### MISE À JOUR DE LA CLÉ ARBITRE

- Onglet 1- Règles
  - Les questions/réponses ISAF
    - Le livret complet, réactualisé au 28 novembre 2011
    - La Q&R 2011-20 rôle et fonctions d'un jaugeur et d'un inspecteur d'équipement
    - La Q&R 2011-21 corriger des erreurs dans un formulaire de réclamation
    - La Q&R 2011-22 gêner la progression d'un autre bateau dans la course
  - Le code de classification ISAF (révisé en novembre 2011 par l'ISAF)
  - Le supplément 2011 aux cas ISAF (un nouveau cas, 114)
- Onglet 2 - Règles de classe
  - Les règles 2012 des RS:X
- Onglet 5 - CCA, Formations, Rappel Général
  - Le Rappel Général d'octobre 2011
- Onglet 6 - Documents spécifiques arbitres (umpires)
  - Lexique umpire et le lexique wing
- Dans l'onglet 8 - Jury d'appel
  - Décision 2011.06

Corinne Aulnette  
Responsable de la C.C.A.

Jean-Luc Denéchau  
Président de la C.C.A.